



КОНФЕРЕНЦИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ
НАЦИЙ ПО МЕЖДУНАРОДНОМУ ТОРГОВОМУ
АРБИТРАЖУ
Рабочая группа № 2

РАССМОТРЕНИЕ ПРОЕКТА КОНВЕНЦИИ О ПРИЗНАНИИ И ПРИВЕДЕНИИ
В ИСПОЛНЕНИЕ ИНОСТРАННЫХ АРБИТРАЖНЫХ РЕШЕНИЙ (ПУНКТ 4
ПОВЕСТКИ ДНЯ)

Текст Дополнительного протокола о действительности
арбитражных соглашений, представленный Рабочей группой
№ 2

СТАТЬЯ I

1. Каждое Договаривающееся Государство признает действительным любое письменное соглашение - арбитражное соглашение или арбитражную оговорку - , по которому участники какого-либо договора обязуются передавать в арбитраж все или какие-либо разногласия, которые возникли или могут возникнуть между ними в связи с таким договором, поскольку это письменное соглашение таково, что приводит к арбитражному решению, которое может быть признано и приведено в исполнение в силу этой Конвенции о признании и приведении в исполнение иностранных арбитражных решений, подписанной в Нью-Йорке 10 июня 1958 года.

2. Слова "письменное соглашение" означают арбитражное соглашение или арбитражную оговорку в каком-либо договоре, подписанные сторонами, или обмен письмами или телеграммами между этими сторонами.

/...

3. [Каждое Договаривающееся Государство оставляет за собой право ограничить упомянутое выше обязательство договорами, которые считаются торговыми по его внутреннему праву.]*

СТАТЬЯ П

[Арбитражное производство, включая образование арбитражного суда, определяется соглашением между сторонами, а при отсутствии соглашения сторон по этому предмету - законом той страны, на территории которой происходил арбитраж.]**

СТАТЬЯ Ш

1. Суды Договаривающихся Государств - участников настоящего Протокола, если к их производству поступает иск, относящийся к какому-либо договору, включающему арбитражное соглашение, которое действительно на основании статьи I и может быть исполнено, направляют, по просьбе одной из сторон, заинтересованные стороны к арбитрам для решения по иску.

* Рабочая группа представляет этот предварительный текст пункта 3, исходя из предположения, что его окончательный текст будет совпадать с текстом оговорки относительно торговых договоров, которая может быть включена в конвенцию. Если Конференция решит не включать в конвенцию подобной оговорки, этот пункт будет исключен из протокола. Рабочая группа исходит, далее, из предположения, что, если в конвенцию будут включены другие оговорки, соответствующие постановления будут внесены в текст протокола.

** Рабочая группа не смогла достичь соглашения по этой статье.

2. Указанное действие не умаляет компетенции суда, если по какой-либо причине арбитражное соглашение, арбитражная оговорка или арбитраж становятся недействительными или не действующими.

⌈ Рабочая группа в данный момент не предлагает никакого постановления о заключительных клаузулах, так как они относятся к вопросам, которые должны быть разрешены Конференцией. 7
